

# il Mondo degli **Archivi**

Speciale **VI Conferenza Europea degli Archivi** Firenze 2001



**ANAI**

Associazione Nazionale  
Archivistica Italiana



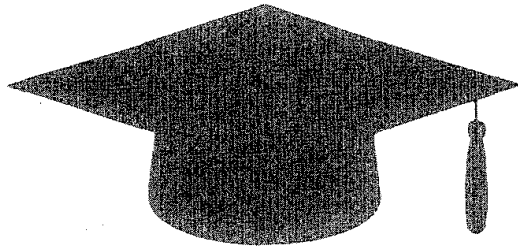
**DGA**

Direzione Generale  
per gli Archivi



■ **Gianni Penzo Doria**

(Università degli studi di Padova, Italia)



*Di formazione classica e autore di una ventina di pubblicazioni di taglio archivistico, ha sviluppato le proprie conoscenze nel campo organizzativo e dell'informatica giuridica. In particolare, si è occupato dei problemi connessi all'introduzione del documento elettronico, della firma digitale e dei sistemi informativi documentali sia nella Pubblica Amministrazione che nel settore privato, riservando una cospicua attività alla reingegnerizzazione dei procedimenti amministrativi (BPR) e dei sistemi di workflow management.*

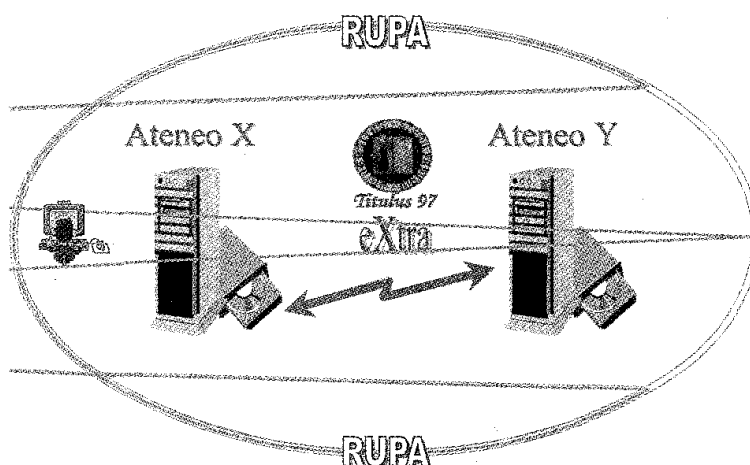
*Nell'Università degli Studi di Padova, dove lavora dal 1996 prima come funzionario tecnico e ora come Dirigente, ha gestito Gruppi di lavoro complessi (con nomina di project manager di 7 progetti) su temi eterogenei, quali la elaborazione di documenti e progetti di normalizzazione e semplificazione amministrativa; l'introduzione dei concetti della qualità nei servizi archivistici; la realizzazione di eventi scientifici di rilevanza nazionale; la redazione e sperimentazione di sistemi informativi documentali con sbocco su sistemi informatici (Titulus 97, Titulus Organi, Thesis 99, Studium 2000, In Itinere, eXtra). Nel 2000 ha firmato contratti di consulenza professionale per l'introduzione del sistema archivistico e di gestione dei documenti con una ventina di Atenei e altri enti pubblici e privati; di recente ha introdotto il protocollo informatico allo IUAV, all'Università degli Studi di Trieste, all'Università degli Studi di Pavia e all'Università degli Studi di Bologna. Recentemente ha collaborato anche con l'Autorità per l'informatica nella pubblica amministrazione (AIPA) alle norme sull'interoperabilità della Rete unitaria attraverso il protocollo informatico e con l'Ufficio centrale per i beni archivistici sugli archivi storici delle università italiane.*

**Due nuovi progetti per gli archivi universitari: eXtra ed EuroTitulus**

**Premessa a eXtra**

Con l'entrata in vigore del DPR 20 ottobre 1998, n. 428 sul protocollo informatico, come regolamento applicativo della legge 15 marzo 1997 n. 59, si è definitivamente aperta una serie di scenari per la comunicazione tra gli Atenei italiani e, più in generale, tra la Pubblica amministrazione (centrale e locale; cfr. il progetto PAC-PAL) e i cittadini / studenti.

Le regole tecniche del DPR 428/98, approvate dall'Autorità per l'informatica nella pubblica amministrazione (AIPA) ancora lo scorso 2 dicembre 1999 ed emanate dal recentissimo DPCM 31 ottobre 2000, introducono per la prima volta nella normativa italiana un approccio alla rappresentazione e all'interscambio di dati, informazioni e documenti attraverso l'utilizzo dello standard XML utilizzando la RUPA e, più in generale, la rete attraverso la posta elettronica.



In questo senso, nell'adunanza del 18 maggio 2000, l'AIPA ha istituito un Gruppo di lavoro per lo studio e la realizzazione di progetti esecutivi sulla *Integrazione dei dati e interoperabilità dei sistemi informativi attraverso XML*. Questo Gruppo di lavoro dovrebbe terminare l'attività entro il dicembre 2000 - gennaio 2001.

Al di là dei finanziamenti comunque previsti dall'AIPA e dal progetto di *e-government*, approvato il 22 giugno 2000 dal Consiglio dei ministri, risulta comunque importante che gli atenei italiani aderenti allo standard *Titulus 97*, approvino un'azione strategica che permetta l'utilizzo delle possibilità di scambio di documenti e fascicoli archivistici strutturati attraverso XML. Ciò risulterà ancora più semplice, e con maggiori risparmi in economia di scala, per quelli che hanno scelto la stessa ditta per la fornitura del software di gestione del protocollo informatico e dei flussi documentali.

Si è elaborato quindi il presente progetto, denominato *Emissione XML tra registrazioni di Ateneo*, in sigla *eXtra*, per gli Atenei che hanno finora sperimentato o si apprestano ad utilizzare come sistema archivistico lo standard per le università italiane *Titulus 97*.

Tra questi, quelli che hanno manifestato la volontà di aderire al *progetto eXtra* sono l'Università degli Studi di Bari, l'Università degli Studi di Bologna, l'Università degli Studi del Molise, l'Università degli Studi di Padova, l'Università degli Studi di Pavia, l'Università degli Studi di Trieste, l'Università Ca' Foscari di Venezia e l'Istituto universitario di architettura di Venezia. Il progetto si avvarrà della collaborazione dell'Ufficio centrale per i beni archivistici (Ministero per i beni e le attività culturali), delle Soprintendenze archivistiche competenti per territorio e della necessaria assistenza tecnico-scientifica dell'Autorità per l'informatica nella pubblica amministrazione.

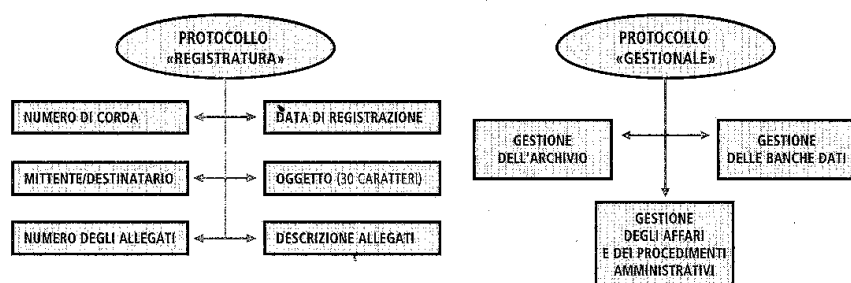
#### **I livelli di interoperabilità**

Le regole tecniche sul protocollo informatico previste dal DPR 428/98, di recente emanazione, prevedono espressamente che (art. 18) "i dati relativi alla segnatura di protocollo di un

documento trasmesso da una area organizzativa omogenea sono contenuti, un'unica volta nell'ambito dello stesso messaggio, in un file conforme alle specifiche dell'*Extensible Markup Language (XML) 1.0* (raccomandazione W3C 10-febbraio-1998)".

È necessario ora procedere alla redazione dei files DTD (*Document Type Definition*) o *XML Schema* contenenti le definizioni dei tipi di informazioni minime ed accessorie associate ai documenti protocollati che è possibile scambiarsi per via telematica.

Ovviamente lo scambio dei dati attraverso il protocollo informatico avverrà utilizzando lo standard *Titulus 97*, che prevede due tipologie di elementi: quelli legati alla registrazione e quelli legati al protocollo gestionale. Oltre a questi, dovranno essere previsti anche quelli indicati dal DPR 428/1998.



Possiamo, a questo punto, ipotizzare tre livelli di interoperabilità attraverso l'utilizzo di XML:

- Scambio tra Università e PAC-PAL in genere, basato su cinque dei sei elementi della registrazione, più alcuni in ricezione;
- Scambio tra Università e Università aderenti allo standard *Titulus 97*, basato sugli elementi della registrazione e sul sistema di gestione e archiviazione dei documenti (registrazione + titolario + *records management*);
- Scambio tra Università e Università aderenti allo standard *Titulus 97* e aderenti al progetto *In Itinere*, basato su registrazioni e su sistemi di gestione e archiviazione e proceduralizzazione (registrazione + titolario + *records / workflow management*).

#### Premessa a EuroTitulus

Grazie ad una felice coincidenza, e grazie anche alla collega dell'Archivio centrale dello Stato Fosca Pizzaroni, l'Università degli Studi di Padova e l'Università Publica de la Navarra (Pamplona - Spagna) hanno iniziato la collaborazione su due fronti: la normalizzazione del titolario di classificazione e l'analisi del documento elettronico.

La collaborazione è appena agli inizi e, quindi, non è possibile avere un quadro dei risultati. Quel che è certo è che la classificazione dei documenti delle università europee potrà avere un primo grado divisionale normalizzato; basta infatti scorrere con l'occhio i due titolari di Padova

e Pamplona per capire come i due sistemi siano pressoché simili pur essendo stati concepiti in tempi diversi e indipendentemente l'uno dall'altro. Si potrebbe parlare del classico caso di natura metodologica nell'affrontare i quadri di classificazione.

### Two new projects for university archives: eXtra ed EuroTitulus

#### eXtra

The coming into force of DPR n. 428 of 20 October 1998 on computer-based registration in application of the Bassanini 1 law definitively opened up a series of horizons for communications between Italian universities and, in more general terms, between the public administration system (at both central and local level; cf. the PAC-PAL project) and citizens / students.

Approved by the Authority for IT in the Public Administration System (AIPA – *Autorità per l'informatica nella pubblica amministrazione*) on 2 December 1999 and issued by the DPCM of 31 October 2000, the technical regulations laid down by DPR 428/98 introduce the first ever approach in Italian legislation to the exchange and representation of data, information and documentation by means of the XML standard, the RUPA (public administration network), e-mail and the Internet.

In this connection, at the meeting of 18 May 2000, the AIPA set up a working group to design and implement projects on the integration of data and interoperability of information systems through XML. The group was scheduled to complete its activities by December 2000 – January 2001.

While funding has in any case been allocated by the AIPA and the e-government project was approved by the Cabinet on 22 June 2000, it remains important that the Italian universities adopting the *Titulus 97* standard should approve a strategic measure making it possible to harness the possibilities of exchanging structured archival documents and files through XML. This will be simpler and permit greater savings and economies of scale for those that have chosen the same supplier of software to manage electronic registration and documental flows. The *eXtra* project (*Emissione XML tra registrazioni di Ateneo*) was thus developed for universities that have already tried out or are about to use the *Titulus 97* standard for Italian universities as an archival system.

Readiness to take part in the *eXtra* project has been confirmed by the universities of Bari, Bologna, Molise, Padova, Pavia, Trieste, the Ca' Foscari University of Venice and the Venice University of Architecture.

The project will be carried out with the collaboration of the Central Bureau of Archives (Ministry of National Heritage) and the archival supervision agencies vested with territorial jurisdiction, and will receive the necessary technical and scientific assistance from the AIPA.

#### Levels of interoperability

The technical rules of computer-based registration laid down by DPR 428/98, to be issued shortly, expressly require (article 18) that "data regarding the registration markings of a

document transmitted from one homogeneous organizational area to another should be contained once only within the sphere of the same message in a file conforming to the specifications of *Extensible Markup Language (XML) 1.0* (recommendation W3C of 10 February 1998)".

It now becomes necessary to create DTD (*Document Type Definition*) or *XML Schema* files containing definitions of the types of minimal and accessory information associated with registered documents that can be exchanged via the Internet.

The exchange of data will obviously make use of the *Titulus 97* standard, which provides for two types of element: those connected with *registratura* (registration) and those connected with *gestione* (management). Provision must also be made for those specified under the terms of DPR 428/1998.

At this point, we can hypothesize the following three levels of interoperability through the use of XML.

- a) Exchange between universities and PAC-PAL (central and local public administration agencies) in general based on five of the six elements of *registratura* plus a number of received elements
- b) Exchange between universities and universities adopting the *Titulus 97* standard based on the elements of *registratura* and the system of records management and storage (*registratura* + *titolario* (classification scheme) + records management)
- c) Exchange between universities and universities adopting the *Titulus 97* standard and taking part in the *In Itinere* project based on registration and systems of records management and procedural management (*registratura* + *titolario* + records / workflow management).

### **EuroTitulus**

Due to a fortunate coincidence and thanks to Fosca Pizzaroni, our colleague at the ACS, the University of Padua and the University of Navarra (Pamplona, Spain) have started to work together on two fronts: standardization of the classification scheme and analysis of the electronic record.

As this work is still in the initial stages, it is not possible to provide an overview of the results. What is certain is that there can be a standardized first stage for the classification of the records of European universities. A glance at the classification schemes used in Padua and Pamplona is indeed sufficient to see that the two systems are practically identical despite the fact that they were created independently of one another and in different periods. This could be seen as a classic instance of the methodological approach to classification.

document transmitted from one homogeneous organizational area to another should be contained once only within the sphere of the same message in a file conforming to the specifications of *Extensible Markup Language (XML) 1.0* (recommendation W3C of 10 February 1998)".

It now becomes necessary to create DTD (*Document Type Definition*) or *XML Schema* files containing definitions of the types of minimal and accessory information associated with registered documents that can be exchanged via the Internet.

The exchange of data will obviously make use of the *Titulus 97* standard, which provides for two types of element: those connected with *registratura* (registration) and those connected with *gestione* (management). Provision must also be made for those specified under the terms of DPR 428/1998.

At this point, we can hypothesize the following three levels of interoperability through the use of XML.

- a) Exchange between universities and PAC-PAL (central and local public administration agencies) in general based on five of the six elements of *registratura* plus a number of received elements
- b) Exchange between universities and universities adopting the *Titulus 97* standard based on the elements of *registratura* and the system of records management and storage (*registratura* + *titolario* (classification scheme) + records management)
- c) Exchange between universities and universities adopting the *Titulus 97* standard and taking part in the *In Itinere* project based on registration and systems of records management and procedural management (*registratura* + *titolario* + records / workflow management).

### **EuroTitulus**

Due to a fortunate coincidence and thanks to Fosca Pizzaroni, our colleague at the ACS, the University of Padua and the University of Navarra (Pamplona, Spain) have started to work together on two fronts: standardization of the classification scheme and analysis of the electronic record.

As this work is still in the initial stages, it is not possible to provide an overview of the results. What is certain is that there can be a standardized first stage for the classification of the records of European universities. A glance at the classification schemes used in Padua and Pamplona is indeed sufficient to see that the two systems are practically identical despite the fact that they were created independently of one another and in different periods. This could be seen as a classic instance of the methodological approach to classification.